



PROJECT MUSE®

Pertenencia y alteridad. JudÃ-os en/de AmÃ©rica Latina: Cuarenta aÃ±os de cambios (review)

Alejandro Meter

Hispania, Volume 95, Number 3, September 2012, pp. 541-543 (Article)

Published by The Johns Hopkins University Press
DOI: 10.1353/hpn.2012.0077



➔ For additional information about this article

<http://muse.jhu.edu/journals/hpn/summary/v095/95.3.meter.html>

Unidos desde la década de los cincuenta hasta principios del siglo XXI, durante el gobierno de José María Aznar, tanto en el ámbito político como filmográfico. Ángel Viñas estudia el paradójico fenómeno de la coexistencia de un arraigado antiamericanismo español con la admiración hacia diversos aspectos de la cultura estadounidense.

Aunque la última parte del libro (“Sociología, ensayismo y periodismo”) incluye dos de los mejores estudios de la colección, se observa, no obstante, la presencia de un enfoque más repetitivo que en las secciones anteriores en torno al tema del antiamericanismo español. El artículo de Carlos X. Ardavín Trabanco, uno de los más extensos y eruditos del volumen, hace un excelente recorrido por las múltiples manifestaciones de antiamericanismo en España, tanto desde el ámbito político como editorial, incluyendo referencias relevantes a la obra de Manuel Vázquez Montalbán, Amando de Miguel, Ortega y Gasset, Francisco Umbral y José Luis Sampedro. José Luis González Esteban, por su parte, enfoca su estudio de antiamericanismo concretamente en la guerra de Irak y el asesinato del reportero español José Couso. El último ensayo de la colección introduce una perspectiva nueva al centrarse en cómo los medios de prensa norteamericanos han abordado algunos de los principales eventos de la historia española reciente y en las actitudes de la prensa norteamericana hacia España en general. *Ventanas sobre el Atlántico* se cierra con el lúcido testimonio de Amando de Miguel, uno de muchos becarios españoles que han estudiado en los Estados Unidos en las últimas décadas, quien afirma que “el antiamericanismo, como cualquier otro prejuicio nacional, se quita viajando” (236).

Este ambicioso volumen representa un esfuerzo encomiable por abordar las múltiples esferas de estudio que conectan la cultura española y norteamericana tanto en el ámbito académico e intelectual, como en el testimonial y artístico. Por medio de la inclusión de estos diferentes ámbitos se exploran y matizan temas claves de la relación entre España y los Estados Unidos, tales como las tensiones culturales y políticas entre los dos países y la actitud de admiración y odio de los españoles hacia los estadounidenses y el imperialismo americano. La aportación más singular del volumen consiste en enmarcar el estudio de esta temática tanto en la esfera del pensamiento como en la de la experiencia, para crear un producto final que no solo informa y educa al lector sino que también lo incita a la reflexión y al entendimiento del otro. Si bien se observa un cierto desequilibrio entre las diferentes disciplinas de estudio (más énfasis en las ciencias políticas y la sociología que en la literatura y las artes visuales, por ejemplo), tomadas en su totalidad, las contribuciones forman un todo coherente y complementario. Las redundancias creadas en torno al tema del antiamericanismo (repetición de ciertos datos, ideas, fuentes y referencias), así como la falta de artículos que recojan la visión estadounidense de España (con la excepción del último ensayo de la colección de Eloy E. Merino) constituyen un posible defecto estructural de la colección. No obstante, la obra representa en su conjunto una valiosísima aportación al estudio de los múltiples puntos de contacto entre estas dos culturas y naciones, abriendo la puerta (o la ventana) a una aproximación más integral a los estudios transatlánticos del futuro.

Estrella Cibreiro

College of the Holy Cross, USA

Avni, Haim, Judit Bosker Liwerant, Sergio DellaPergola, Margalit Bejarano, y Leonardo Senkman, eds. *Pertenencia y alteridad. Judíos en/de América Latina: Cuarenta años de cambios*. Madrid: Iberoamericana Vervuert, 2011. Pp. 870. ISBN 978-8484895183.

Producto de un importante esfuerzo colectivo en el que participan treinta reconocidos investigadores e intelectuales de Israel, Europa y las Américas, *Pertenencia y alteridad* es un libro con una propuesta original e innovadora.

Tomando como punto de partida la Guerra de los Seis Días de 1967, en la que Israel luchó contra una amplia coalición árabe y cuyo resultado tuvo un rotundo efecto en la identidad judía tanto en Israel como en la Diáspora, el libro examina desde diversas disciplinas académicas los

procesos de cambio que han transformado la vida y la cultura de los judíos latinoamericanos en los últimos cuarenta años.

El libro está pensado alrededor de varios ejes temáticos de enorme importancia para la experiencia judía y latinoamericana, como la inmigración, la educación, la política y la religión, las transformaciones lingüísticas y la producción cultural. La primera de las siete partes que integran el volumen, titulada “América Latina en perspectiva comparada”, examina los cambios en la trayectoria de la dispersión judía en los últimos cuarenta años, teniendo en cuenta cómo los procesos de globalización han trastocado los referentes espaciales, temporales, geográficos y/o territoriales que exigen pensar de nuevo las relaciones económicas, políticas, sociales y culturales en los lugares de vida judíos, tanto los fijos como los cambiantes. De los artículos que componen esta parte se destacan los de Judit Bosker Liwerant, Raanan Rein y Martina Weiz, en los que se reflexiona acerca de los cambios que se han experimentado en América Latina y en Europa en las últimas cuatro décadas y que han esculpido los nuevos rostros de las comunidades judías: redefiniciones en el modelo centro-periferia; cambios en los referentes de identidad; creciente desecularización y flujos migratorios.

Uno de los denominadores comunes que hacen posible el estudio de “lo latinoamericano” es, sin lugar a dudas, la vida política. Los últimos cuatro decenios han sido claves en este ámbito, siendo testigos de una serie de cambios y vaivenes que, en líneas generales, han caracterizado el desarrollo de toda la región. En la sección “Transiciones políticas: contextos nacionales y tendencias regionales”, se propone examinar las repercusiones que dichos cambios políticos han tenido sobre diversas comunidades judías. Los artículos de Mario Sznajder, Arie Kacowicz y Luis Roniger que integran esta parte indagan acerca de los efectos de la globalización, el tránsito del autoritarismo a la democracia y las relaciones entre las comunidades judías y sus respectivos gobiernos, incluyendo más recientemente el fenómeno del chavismo en Venezuela.

Otro de los denominadores comunes tanto para la experiencia latinoamericana, en general, como para la judía, en particular, ha sido la migración y el exilio. Los trabajos reunidos en la sección “Demografía, migraciones e identidad” examinan el impacto de la migración en la identidad judía latinoamericana y ponen de relieve las dificultades implícitas en el proceso de producir estudios demográficos relevantes. Sergio DellaPergola, por ejemplo, presenta un recorrido riguroso y bien investigado sobre la evolución de la población judía en América Latina, teniendo en cuenta diferentes pautas de (e)/(in)migración y asimilación, así como también contemplando las múltiples maneras de “ser judío”.

Los inmigrantes que fundaron las primeras comunidades judías en América Latina trajeron consigo no solo los modelos tradicionales de organización comunitaria del Viejo Mundo, sino también su vínculo con las ideologías existentes en sus países de origen. Con el pasar de los años, sin embargo, muchas de estas corrientes fueron acomodándose a la realidad latinoamericana y fueron forjando una identidad propia y, en muchos casos, única. En la sección titulada “Organizaciones judías mundiales y comunidades latinoamericanas”, los autores dan cuenta de la formación de estas instituciones locales y su relación con organizaciones judías mundiales como la Organización Sionista Mundial, el *Jewish Joint Distribution Committee* y el *American Jewish Committee*. De particular interés para aquellos interesados en el papel de estas organizaciones durante las guerras sucias latinoamericanas es el testimonio brindado por el recientemente fallecido Jacobo Kovadloff, cuyo relato de su partida de Buenos Aires a Río de Janeiro y posteriormente a Nueva York, escrito en 1977, capta la desesperación y la angustia sufrida por tantas personas a lo largo del continente e ilustra la red de cooperación que existía entre las diversas comunidades y organizaciones.

La vida comunitaria judía hizo posible, entre otras cosas, el establecimiento de numerosas e importantes instituciones educativas en el continente. Los tres capítulos de la sección “Cuarenta años en la educación judía” se ocupan del desarrollo que tuvo lugar en las escuelas judías durante dicho período en Argentina, Brasil y México, todos países donde estas instituciones se convirtieron en ejes fundamentales de la identidad de los jóvenes que estudiaron en ellas.

Los artículos plantean varios interrogantes sobre el papel de la educación privada dentro del marco de los respectivos proyectos nacionales de estos países y ofrecen nuevas propuestas para considerar el papel de la educación en diversas comunidades judías.

La imagen que se ha tenido de las comunidades judías latinoamericanas hasta aproximadamente la década de los sesenta es la de un judaísmo secular, cuya identidad se manifestaba en términos nacionales o étnicos y cuya vida institucional se basaba en modelos ideológico-políticos que desplazaban a la religión a un espacio marginal. De hecho, los estudios en torno a la religión judía en América Latina son, hasta 1967, muy escasos. Es precisamente a partir de la década del setenta que comienza a surgir un marcado interés por las diversas prácticas religiosas como resultado de dos fenómenos: por un lado, el crecimiento del movimiento conservador (tradicional), y un renacimiento del ortodoxo, denominado “retorno a la religión”, por el otro. En la sección “Nuevas pautas de identidad y religiosidad judía”, los artículos de Bejarano, Topel y Goldman ofrecen un panorama identitario y religioso del judaísmo latinoamericano de los últimos cuarenta años que toma en cuenta las diferentes características de religiosidad entre las numerosas comunidades judías latinoamericanas y traza nuevos horizontes en este creciente campo de estudio.

La séptima y última parte del libro, titulada “Transformaciones lingüísticas y creación cultural”, será quizás la de mayor interés para los lectores de esta revista, ya que se ocupa de los cambios más significativos en el marco de la producción cultural judía en los últimos cuarenta años. El artículo de Perla Sneh, por ejemplo, procura rescatar del olvido la producción literaria en ídish de algunas comunidades latinoamericanas, en especial la de Argentina, e indaga acerca del papel de este idioma frente a otras lenguas como el portugués y el castellano. Si bien la producción en ídish fue en su momento un signo indiscutible de las comunidades judías, es necesario examinar si la creación literaria en español y portugués que la sucedió logró ser legitimada en los espacios públicos de la cultura nacional latinoamericana. De esto, precisamente, se ocupa Leonardo Senkman en su trabajo, abordando estas cuestiones desde el ángulo de la historia intelectual y los estudios culturales.

Por otro lado, las contribuciones de Saúl Sosnowski, Ricardo Feierstein y Florinda Goldberg al presente volumen radican en pensar lo judío trascendiendo el referente a la nación y explorando la índole transnacional que cruza fronteras. Para Sosnowski, la nación es un punto de referencia más que un marcador vital. Los escritores de hoy son plurales, multiculturales y multilingües, y su identidad ha dejado de ser cifrada en singular. En su contribución al libro, Feierstein traza “líneas de fuerza” seriadas para dar cuenta de una tipología de la memoria judía latinoamericana que atraviesa la producción literaria durante los últimos cuarenta años. El escritor y crítico literario ofrece un sistema clasificatorio temático y textual sumamente original, que permite abordar diferentes tipos de memoria. Goldberg, por su parte, propone en su ensayo un conjunto de modelos que posibilitan percibir las principales orientaciones literarias desde la crítica textual.

Las siete partes que componen este extraordinario volumen (ese número tan cargado de significados místicos judíos) demuestran un fuerte deseo por indagar pautas distintivas dentro de la heterogeneidad latinoamericana, junto con otras propias de las dimensiones nacionales, al tiempo que analizan la perspectiva global del pueblo judío y sus vínculos con Israel. El creciente interés en las diásporas etnonacionales y religiosas se enriquece con reflexiones temáticas y epistemológicas y nuevos paradigmas en el campo del judaísmo contemporáneo, que también aportan miradas originales a la comprensión de la diversidad latinoamericana.

Este proyecto constituye un emprendimiento hercúleo por parte de sus coordinadores, quienes han logrado un libro original que ha de enriquecer, sin lugar a dudas, el campo de los estudios judaicos en América Latina.

Alejandro Meter
University of San Diego, USA